

Beauty Therapy and Electrolysis Clinic
46a Commercial Street
Casnewydd
NP20 1LP

Arolygiad 2010-2011

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Tŷ Bevan
3C Parc Busnes Caerffili
Heol y Fan
CAERFFILI
CF83 3ED

Ffôn: 029 2092 8895
Ffacs: 029 2092 8877

www.hiw.org.uk

Dyddiad yr Arolygiad:	Rheolwyr Arolygu:
18 Mawrth 2011	Mr Ian Dillon a Miss Sarah Lewis

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru sydd, yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, wedi'u dynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfiad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfiad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn *'Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002'* a chyfres o *'Safonau Gofynnol Cenedlaethol,'* a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac sy'n nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan: www.hiw.org.uk

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad lle rhoddwyd rhybudd yn y Beauty Therapy and Electrolysis Clinic ar 18 Mawrth 2011. Cofrestrwyd y clinig am y tro cyntaf ar 29 Medi 2004 ac mae wedi ei gofrestru i ddarparu amrywiaeth o driniaethau gan ddefnyddio Technoleg Golau Pwls Dwys.

Roedd yr ymweliad arolygu'n canolbwyntio ar ddadansoddi amrywiaeth o ddogfennau, trafod gyda'r darparwr cofrestredig ac archwilio cofnodion y cleifion.

Darperir manylion am y safonau sydd wedi eu bodloni/heb eu bodloni, yn ogystal â rhestr lawn o ofynion ac argymhellion.

Mae prif ganfyddiadau'r arolygiad wedi eu rhestru isod.

Gwybodaeth i Gleifion

Roedd canllaw i gleifion ar gael, ond nid oedd yn cynnwys y wybodaeth ofynnol fel a nodir yn rheoliad chwech o Reoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002. Nid oedd y canllaw i gleifion yn cynnwys crynodeb o ganlyniadau'r ymgynghoriad diweddaraf a gynhaliwyd, yn unol â rheoliad 16.

Mae'r clinig yn ceisio adborth gan y cleifion a dywedwyd wrthym fod yr ymatebion a geir yn cael eu dadansoddi bob blwyddyn. Fodd bynnag, fel y nodir uchod, nid oedd unrhyw ddadansoddiad ar gael yn y canllaw i gleifion.

Mae'r clinig yn cadw cofrestr driniaeth sy'n cynnwys dyddiad y driniaeth, enw'r claf, y rhan o'r corff a gafodd ei thrin, nifer y pylsiau, llofnod awdurdodi a manylion unrhyw effeithiau niweidiol.

Cedwir cofnodion y cleifion dan glo mewn cabinet gwrthdan nad yw o fewn cyrraedd i'r cyhoedd. Cyflwynwyd tair ffeil cleifion fel tystiolaeth. Roedd pob ffeil wedi ei llofnodi, roedd yn ddarllenadwy ac roedd y dyddiad wedi ei nodi arni. Roedd ymgynghoriadau â chleifion a holiaduron meddygol cychwynnol wedi eu cwblhau. Fodd bynnag, nid oedd pob un o'r ffeiliau cleifion yn cynnwys ffurflen ganiatâd wedi ei llofnodi, ac nid oedd y cleifion wedi llofnodi ychwaith i gadarnhau nad oedd eu hamgylchiadau meddygol wedi newid cyn pob triniaeth. Nid oes gweithdrefn wedi ei sefydlu pe byddai claf yn gofyn am weld ei gofnodion ei hun.

Polisiau a Gweithdrefnau

Roedd polisiau a gweithdrefnau ar gael ac roedd y dyddiad y'u lluniwyd wedi ei nodi arnynt. Fodd bynnag, nid oedd mynegai na dyddiadau adolygu ar gael. Nid oedd datganiad wedi ei lofnodi ar gael ychwaith i ddangos bod pob aelod o'r staff wedi darllen a deall y polisiau a'r gweithdrefnau a oedd wedi eu sefydlu. Mae'r polisiau a'r gweithdrefnau'n cynnwys y canlynol:

- Mae polisi cwynion wedi ei sefydlu ac mae gwybodaeth am sut i wneud cwyn ar gael yn y canllaw i gleifion. Ni dderbyniwyd unrhyw gwynion yn ystod y deuddeg mis diwethaf.
- Mae polisi wedi ei sefydlu ynglŷn ag Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed, ond ni ddilynwyd hyfforddiant diweddar yn y maes hwn.
- Mae polisi dadebru wedi ei sefydlu sy'n nodi'n eglur y gweithdrefnau brys i'w dilyn pe byddai angen dadebru claf.
- Mae cytundeb cyfrinachedd ar gael hefyd, ond nid oedd yr un aelod o'r staff wedi ei lofnodi.

Fodd bynnag, nid oedd y polisiau canlynol ar gael ar ddiwrnod yr arolygiad:

- Polisi recriwtio.
- Polisi glanhau – dywedwyd wrthym bod gwaith glanhau yn cael ei wneud fel mater o drefn gan y rheolwr cofrestredig; fodd bynnag, nid oedd polisi glanhau ar gael ac nid oedd amserlenni glanhau yn cael eu cynnal.
- Yn ogystal, nid oedd polisi chwythu'r chwiban ar gael pe byddai aelod o staff yn dymuno codi pryder ynglŷn â chydweithiwr.

Diogelwch yr Amgylchedd

Dyddiad ymweliad diwethaf y Cyngorwr Diogelu rhag Laserau oedd 14 Mawrth 2011, ac mae hyn yn cydymffurfio â'r rheoliadau.

Nid oedd tystiolaeth ar gael i ddangos bod asesiad risg amgylcheddol wedi ei gynnal yn ystod y 12 mis diwethaf fel sy'n ofynnol.

Gwelwyd tystiolaeth o gydymffurfio â rheoliadau diogelwch rhag tân. Cynhaliwyd asesiad risg tân ar 22 Mehefin 2010 a dilynwyd hyfforddiant ar atal tân ar 10 Chwefror 2011. Cynhelir ymarferion tân bob chwe mis yn y safle. Cofnodir pob archwiliad diogelwch rhag tân mewn llyfr pwrpasol.

Darparwyd tystysgrifau cynnal a chadw i ddangos y cydymffurfir â'r rheoliadau. Cwblhawyd yr archwiliad pum mlynedd ar y gwifrau trydan ym mis Mehefin 2010 a chynhaliwyd profion ar offer cludadwy ym mis Rhagfyr 2010.

Defnydd Diogel o Offer

Cafodd y peiriant golau pwls dwys/laser wasanaeth a'i raddnodi ym mis Chwefror 2011, ac mae hyn yn cydymffurfio â'r rheoliadau.

Mae'r gweithredwr awdurdodedig wedi dilyn hyfforddiant ar y Craidd Gwybodaeth a'r peiriant golau pwls dwys/laser. Mae archwiliad y Swyddfa Cofnodion Troseddol wedi ei gynnal hefyd.

Roedd protocol meddygol arbenigol ar gael, ond nid oedd wedi ei lofnodi gan yr ymarferydd meddygol arbenigol. Mae angen llofnodi'r protocol yn syth ar ôl iddo gael ei lunio, a hefyd ar ôl ei adolygu bob tair blynedd.

Mae'r cynghorwr diogelu rhag laserau yn bresennol yn y safle bob amser, ac mae'r gweithredwr awdurdodedig wedi llofnodi i gadarnhau ei fod wedi darllen y rheolau lleol ar gyfer gweithredu'r offer yn ddiogel. Yn ystod triniaeth mae drws yr ystafell driniaeth yn cael ei chloi, rhoddir arwydd ar y drws a defnyddir sbectol amddiffynnol.

Mathau o Gofrestriad

Caniateir y cofrestriad hwn yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth:

Disgrifiad
Ysbyty annibynnol sy'n darparu gwasanaeth rhestredig gan ddefnyddio techneg neu dechnoleg ragnodedig: <ul style="list-style-type: none">• Laser neu ffynhonnell golau pwls dwys.

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiaid. Disgrifir y dyfarniad fel bod yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	Ni chaiff yr unigolyn cofrestredig ddarparu gwasanaethau meddygol na seiciatrig o unrhyw fath nac unrhyw ' <i>wasanaethau rhestredig</i> ' fel y'u diffinnir yn adran 2 (7) o Ddeddf Safonau Gofal 2000, heblaw am y rhai hynny a nodir ym mharagraff 1a) isod.	Cydymffurfio
1a)	Triniaeth gan ddefnyddio system golau pwls dwys fel y cyfeirir ati yn rheoliad 3 (1)(b) o Reoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002.	Cydymffurfio
2.	O ran y driniaeth a nodir yn amod 1a) uchod, caiff yr unigolyn cofrestredig ddefnyddio System Golau Pwls Dwys Equinox Light Touch yn unig, a hynny dim ond at y dibenion canlynol: a) Dileu blew.	Cydymffurfio
3.	Ni cheir rhoi triniaeth i unrhyw unigolion dan ddeunaw (18) mlwydd oed.	Cydymffurfio
4.	Ni cheir darparu llety dros nos yn y sefydliad.	Cydymffurfio

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau o safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â'r rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen i arolygu'r sefydliad a pha mor aml y dylid gwneud hynny ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu'r asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth sy'n peri pryder am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi ei bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon bron wedi ei bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys.
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu'r asiantaeth neu am y sefydliad neu'r asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn.

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon:

- Safonau Craidd
- Safonau sy'n Benodol i'r Gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Rydym wedi nodi ein canfyddiadau isod, ac wedi rhestru ar dudalennau 8 i 10 pa argymhellion / gofynion, os o gwbl, y mae'n rhaid i'r darparwr cofrestredig eu bodloni er mwyn sicrhau bod y sefydliad yn cydymffurfio'n llawn â'r safonau gofynnol a'r rheoliadau. Gall peidio â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth.	Safon bron wedi'i bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf.	Safon bron wedi'i bodloni
C3	Mae'r triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol.	Safon wedi'i bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro.	Safon wedi'i bodloni
C5	Ymdrinnir â gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif.	Safon yn amherthnasol
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion.	Safon wedi'i bodloni
C7	Mae polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau.	Safon wedi'i bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu'r asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau.	Safon wedi'i bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon bron wedi'i bodloni
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol.	Safon yn amherthnasol
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon yn amherthnasol
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr gofal iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol.	Safon yn amherthnasol
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firysau a gludir yn y gwaed.	Safon yn amherthnasol
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon yn amherthnasol
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon bron wedi'i bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion.	Safon wedi'i bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn.	Safon wedi'i bodloni
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael.	Safon heb ei bodloni

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac yn briodol ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth.	Safon wedi'i bodloni
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac mewn cyflwr da.	Safon wedi'i bodloni
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyio priodol.	Safon yn amherthnasol
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol.	Safon heb ei bodloni
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu.	Safon heb ei harolygu
C24	Mae camau wedi eu sefydlu i sicrhau bod meddyginiaethau'n cael eu rheoli a'u trin yn ddiogel.	Safon yn amherthnasol
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saff a diogel.	Safon yn amherthnasol
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol.	Safon yn amherthnasol
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ddal haint a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei lleihau cymaint â phosibl.	Safon heb ei bodloni
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion drwy ddefnyddio dyfeisiau meddygol halogedig.	Safon yn amherthnasol
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol.	Safon wedi'i bodloni
C30	Mae contractau'n sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol.	Safon yn amherthnasol
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safonau sy'n bodloni cydymffurfiad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol.	Safon wedi'i bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol	Safon wedi'i bodloni
C33	Rhoddir sicrwydd i gleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion.	Safon bron wedi'i bodloni
C34	Caiff unrhyw waith ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd priodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau cyhoeddedig ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil.	Safon yn amherthnasol

Safonau sy'n Benodol i'r Gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

Rhif	Technegau Rhagnodedig a Safonau Technoleg	Asesiad
	Laserau Dosbarth 3B a 4 a / neu Ffynonellau Golau Pwls Dwys.	
P1	Gweithdrefnau ar gyfer defnyddio laserau a golau pwls dwys.	Safon bron wedi'i bodloni
P2	Hyfforddiant ar gyfer staff sy'n defnyddio laserau a golau pwls dwys.	Safon wedi'i bodloni
P3	Gweithredu laserau a golau pwls dwys yn ddiogel.	Safon wedi'i bodloni

Atodlenni Gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

Atodlen	Manylion	Asesiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben.	Bodlonwyd
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad.	Bodlonwyd
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol.	Bodlonwyd
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harchwilio.	Bodlonwyd
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg.	Amherthnasol
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol.	Amherthnasol

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y

darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr *'unigolyn cofrestredig'* yw'r gofynion, a chaiff yr unigolyn hwn fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu *'cynllun gweithredu'* yn cadarnhau sut y mae'n bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yr Arolygiaeth, os oes angen, yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaid â'r rheoliad a nodwyd.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
C1	6 (d)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd y canllaw i gleifion yn cynnwys y wybodaeth angenrheidiol.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig ychwanegu'r wybodaeth ganlynol at y canllaw i gleifion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crynodeb o ganlyniadau'r ymgynghoriad diweddaraf, yn unol â rheoliad 16. 	Mae'n rhaid anfon copi o'r Canllaw I Gleifion wedi'i ddiweddarau I AGIC ar ôl cwblhau'r ymgynghoriad â chleifion.
C2	8 (2) (b)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd pob claf wedi llofnodi ffurflen ganiatâd cyn cael triniaeth.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau y ceir caniatâd ysgrifenedig gan bob claf cyn rhoi triniaeth.</p>	Mae'n rhaid anfon manylion I AGIC ynglŷn â sut y mae'r gofyniad hwn yn derbyn sylw, a hynny o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.
C9	8 (1) (f)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd polisi recriwtio wedi ei sefydlu.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod polisi recriwtio'n cael ei lunio.</p>	Mae'n rhaid anfon copi o'r polisi i AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
C18	8 (1)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd polisi chwythu'r chwiban wedi ei sefydlu.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod polisi chwythu'r chwiban yn cael ei lunio a bod y staff yn ymwybodol ohono.</p>	Mae'n rhaid anfon copi o'r polisi i AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.
C22	24 (2) (ch)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd asesiad risg amgylcheddol wedi ei gynnal yn ystod y 12 mis diwethaf.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod asesiad risg amgylcheddol yn cael ei gynnal a'i gofnodi bob blwyddyn.</p>	Mae'n rhaid anfon copi o'r asesiad sy'n ofynnol i AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.
C27	24 (2) (c)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd polisi glanhau wedi ei sefydlu.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod polisi glanhau yn cael ei lunio.</p>	Mae'n rhaid anfon copi o'r polisi i AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.
C33	8 (1) (dd)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd polisi wedi ei sefydlu i gleifion gael gweld eu cofnodion eu hunain.</p> <p>Camau Gofynnol</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod polisi wedi ei sefydlu er mwyn i gleifion gael gweld eu cofnodion eu hunain.</p>	Mae'n rhaid anfon copi o'r polisi i AGIC o fewn 28 diwrnod i dderbyn yr adroddiad hwn.

Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu i ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol.

Safon	Argymhelliad
C2	Dylai cleifion lofnodi i gadarnhau nad yw eu hamgylchiadau meddygol wedi newid.
C7	Dylid cynnwys mynegai yn y ffeil polisiau a gweithdrefnau.
C7	Dylid nodi'r dyddiad adolygu ar bob polisi a gweithdrefn.
C7	Dylai pob aelod o'r staff lofnodi datganiad i ddangos eu bod wedi darllen a deall yr holl bolisiau a gweithdrefnau.
C15	Dylai'r staff dderbyn hyfforddiant ar Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed.
C27	Dylid llunio a chynnal amserlenni glanhau.
C33	Dylai pob aelod o'r staff lofnodi cytundeb cyfrinachedd.
P1	Dylai'r protocol meddygol arbenigol gael ei lofnodi gan yr ymarferydd meddygol arbenigol. Dylai'r protocol hefyd gael ei adolygu a'i ail-lofnodi bob tair blynedd.

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r arolygiaeth a'r rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer pob gwasanaeth gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn canolbwyntio'n bennaf ar:

- Wneud cyfraniad sylweddol i wella diogelwch ac ansawdd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru.
- Gwellu profiad dinasyddion o ofal iechyd yng Nghymru, pa un ai fel claf, defnyddiwr gwasanaeth, gofalydd, perthynas neu weithiwr.
- Atgyfnerthu llais cleifion a'r cyhoedd yn y modd yr adolygir gwasanaethau iechyd.
- Sicrhau bod gwybodaeth amserol, ddefnyddiol, berthnasol a rhwydd cael gafael arni am ddiogelwch ac ansawdd gofal iechyd yng Nghymru ar gael i bawb.

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2011 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.